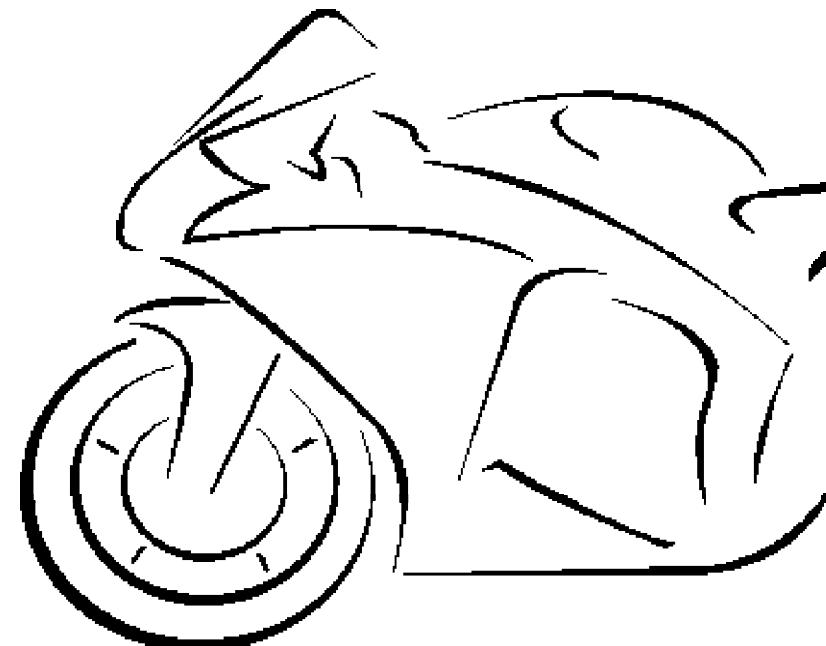


# Montagehilfe Kennzeichenträger

## *Installation tips tail-tidy*



ENGINEERED EXPERTISE

KTM 790 / 890 Adv. ab / from 2019

KTM 890 SMT ab / from 2023

Husqvarna Norden 901 ab / from 2022

527x 657019

**MG**  
BIKETEC

# Montagehilfe Kennzeichenträger

## Installation tips tail-tidy



### INSTALLATION TIPS ENGLISH

We recommend having the installation of our components done at a motorcycle workshop. These installation tips do not replace experience and expertise. Before starting to work on your motorcycle, please check if it is in a stable and firm position. This component is only suitable for the motorcycle indicated on the label. Don't try to mount it on any other brand, model, type or year of manufacture. Always use the manufacturers torque instructions.

#### **Before assembly:**

Before assembly, make sure to carefully read the complete assembly instructions. See to it that you're equipped with the necessary and right tools and that they are in good condition. Protect your motorcycle to avoid damage and cover up all sensitive parts with blankets or similar appropriate material.

#### **During assembly:**

Check all parts before, during and after assembly. Before assembly, clean and degrease the installation area. Please take care during the assembly process that the motorcycle isn't damaged or scratched. Ensure that you work in a relaxed and concentrated manner. Mistakes happen easily and parts may get damaged.

#### **After assembly:**

The position of tail tidy should not interfere with any other motorcycle components such as fairing, exhaust or seat grab handles. Make sure to visually inspect during and after fitment. **IMPORTANT:** The number plate angle must be positioned so that it does not interfere with the rear tire at any time. This means fully compressing the suspension! In case of a collision, adjust the angle and repeat the compression process until perfect function is ensured.

#### **Before each ride check:**

- Check that all bolts are tight and nothing is damaged
- Check that the angle of the number plate does not interfere with the rear tire when under load from the rider alone and passenger.

#### **Maintenance:**

When cleaning the tail-tidy do not use any aggressive cleaners, just water with a normal household detergent will do the job. When cleaning with high-pressure cleaners keep enough distance from the LED light! After riding in the wet, and after cleaning, you can use a silicon spray to conserve all parts.

#### **Tightening torques:**

M8/M10 bolts: 20 Nm / M6 bolts: 10 Nm / M5 bolts: 5,5 Nm / M4 bolts: 3 Nm

### MONTAGEHILFE DEUTSCH

Wir empfehlen den An/Umbau unserer Zubehörprodukte durch eine Fachwerkstatt. Erfahrung/Fachwissen sind nicht durch nachstehende Anleitung zu ersetzen. Bitte sorgen Sie vor Beginn der Arbeiten an Ihrem Fahrzeug für einen sicheren Stand Ihres Motorrades. Dieses Produkt darf nur für jenen Motorradtyp verwendet werden, der auf der Verwendungsliste genannt wird. Versuchen Sie nicht dieses Produkt an einer anderen Motorradmarke, einem anderen Modell, einer anderen Type oder einem anderen Baujahr zu montieren. Verwenden Sie immer die Drehmoment-Angaben des Herstellers.

#### **Vor der Montage:**

Bitte lesen Sie vor Montagebeginn die komplette Anleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass Sie alle notwendigen Werkzeuge besitzen und diese in tadellosem Zustand sind. Schützen Sie Ihr Motorrad im Arbeitsbereich. Decken Sie die empfindlichen Teile mit Decken oder sonstigen geeigneten Materialien ab.

#### **Während der Montage:**

Überprüfen Sie alle Teile vor, während und nach jedem Montageabschnitt. Reinigen und entfetten Sie alle Oberflächen der Teile vor der Montage. Bitte um Vorsicht während des Montagevorgangs, damit das Motorrad nicht beschädigt oder zerkratzt wird. Arbeiten Sie bitte entspannt und konzentriert. Es können sehr schnell Fehler passieren oder Teile beschädigt werden.

#### **Nach der Montage:**

Die Position des Kennzeichenträgers sollte andere Motorradkomponenten, wie Verkleidung, Auspuffanlage oder Festhaltegriffe, nicht behindern. Führen Sie eine visuelle Inspektion während und nach Montage durch. **WICHTIG:** Der Winkel der Nummerntafelplatte, muss so positioniert werden, dass der Hinterreifen zu keiner Zeit berührt wird. Dies bedeutet, das Fahrwerk auf Anschlag komprimieren! Im Falle einer Kollision, den Winkel einstellen und den Komprimierungsprozess solange wiederholen bis die perfekte Funktion gewährleistet ist.

#### **Prüfen vor jedem Fahrtantritt:**

- Prüfen Sie ob alle Schrauben fest sind und nichts beschädigt ist.
- Prüfen Sie den Winkel der Nummerntafelplatte, der Hinterreifen soll auch bei Last des Fahrers und Beifahrers nicht berührt werden.

#### **Pflege und Wartung:**

Verwenden Sie zur Reinigung des Kennzeichenträgers keine scharfen Reinigungsmittel, nur Wasser mit für Motorräder geeigneten Reinigungsmittel. Reinigung mit Hochdruckreinigern nur in ausreichendem Abstand zu den LED Licht! Nach Fahrten im Regen bzw. nach der allgemeinen Reinigung können Sie Silikonspray zum konservieren benutzen.

#### **Anzugsmomente:**

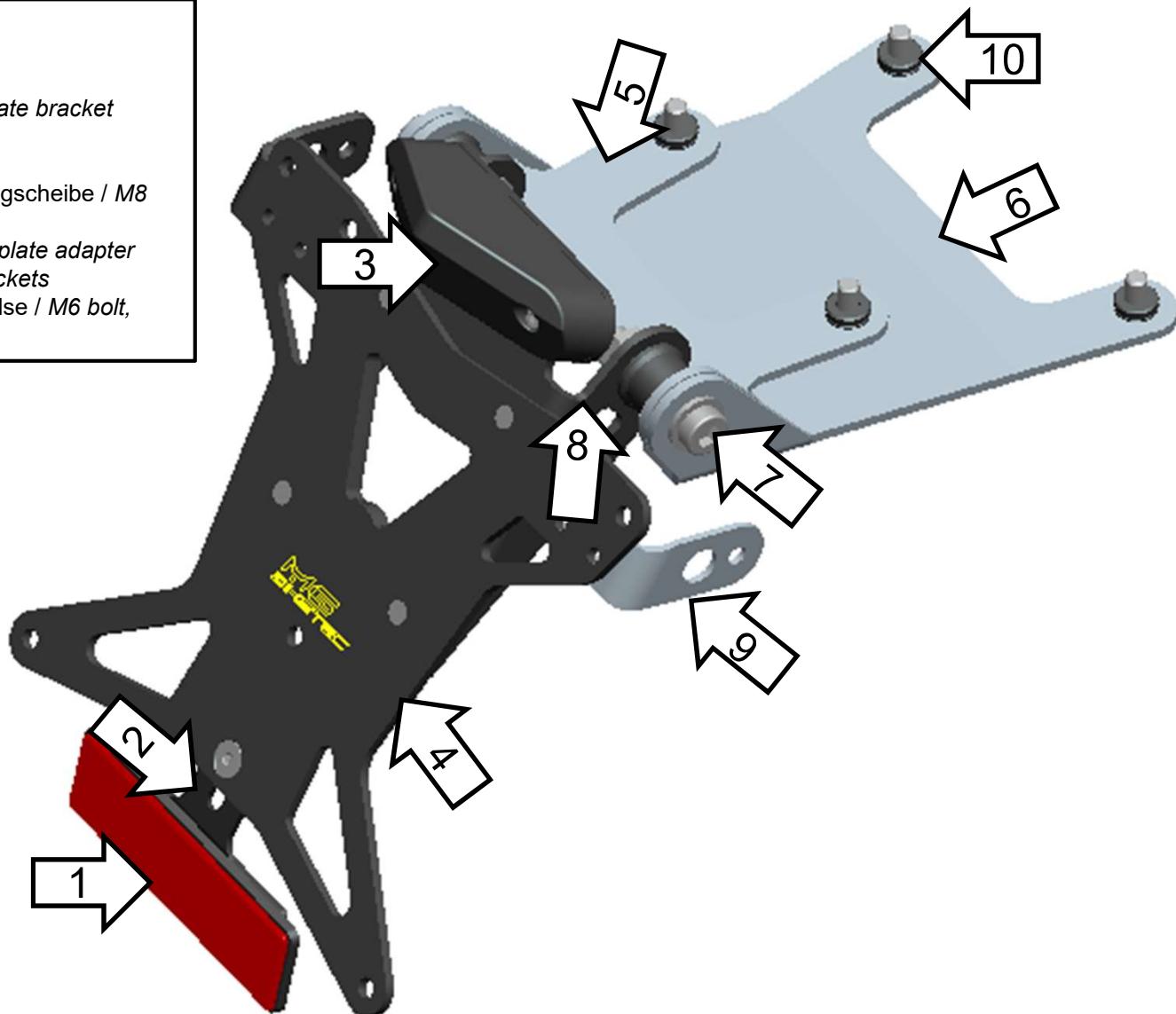
M8/M10 Schrauben: 20 Nm / M6 Schrauben: 10 Nm -M5 Schrauben/5,5 Nm -M4 Schrauben: 3 Nm

# Übersicht

## Overview

**MG**  
BIKETEC

- 1) Reflektor / Reflector
- 2) Reflektorhalter / Reflector bracket
- 3) Rücklicht / Rear light
- 4) Kennzeichenplatte Halter / Licence plate bracket
- 5) Bike Adapter 1
- 6) Bike Adapter 2
- 7) M8 Schraube, Distanz, Mutter & Beilagscheibe / M8 bolt, nut & washer
- 8) Kennzeichenplatte Adapter / Licence plate adapter
- 9) 2x Blinker Adapters / 2x Indicator brackets
- 10) M6 Schraube mit Beilagscheibe & Hulse / M6 bolt, washer & spacer



# Montagehilfe Kennzeichenträger

## Installation tips tail-tidy

**MG**  
**BIKETEC**



Entriegeln Sie die Sitzbank mit dem Fahrzeugschlüssel und entfernen Sie diese.

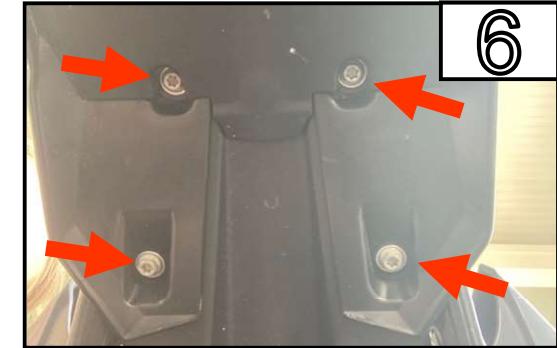
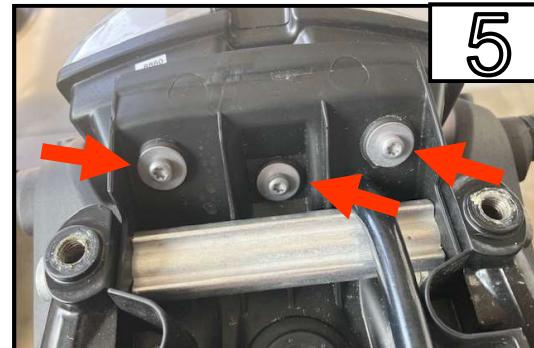
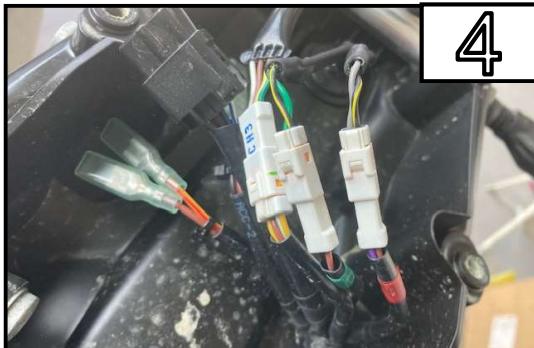
*Unlock the seat with the key and remove it.*

Entfernen Sie die 4 Schrauben.

*Remove these 4 bolts.*

Entfernen Sie die Abdeckung.

*Remove this panel.*



Trennen Sie die 3 weißen Stecker vom Kabelbaum.

*Disconnect the 3 white connectors from the wiring harness.*

Entfernen Sie die 3 Schrauben und danach die Rückleuchte.

*Remove the 3 screws and then the rear light.*

Entfernen Sie die 4 Schrauben und nehmen Sie vorsichtig die Kennzeichenhalterung ab.

*Remove these 4 bolts and carefully remove the license plate assembly.*

# Montagehilfe Kennzeichenträger

## Installation tips tail-tidy



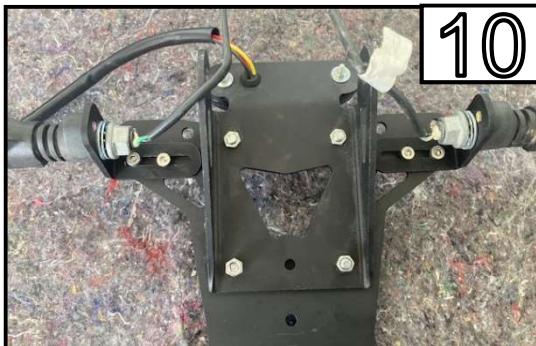
Entfernen Sie die 2 Schrauben und die Abdeckung am Kennzeichenträger.  
Remove the 2 screws and the cover of the number plate assembly



Entfernen Sie die Mutter für die Blinker (L&R) und ziehen Sie dann die Blinker aus der Halterung heraus.  
Remove these nuts for each indicator, then pull the indicators out of the brackets.



Montieren Sie beide Blinker am Halter und befestigen diesen mit der originalen Mutter.  
Mount the indicators onto the supplied brackets and fasten using the original nuts



Montieren Sie die Blinker mit der Halterung mit den M4 Schrauben auf der Kennzeichenplatte.  
Mount the indicator brackets using the M4 bolts onto the tail tidy.



Beide Blinker Kabel durch die Aussparung an der Kennzeichenplatte Adapter führen.  
Guide both indicator cables through the recesses of the licence plate adapter.



Drücken Sie die 3 mitgelieferten 3D Druck Stopfen in die Bohrungen.  
Push the 3 supplied 3D printed plugs into these holes.

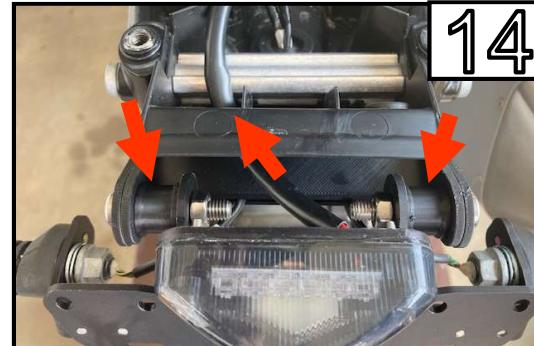
# Montagehilfe Kennzeichenträger

## Installation tips tail-tidy

**MG**  
BIKETEC



Montieren Sie den oberen Bike Adapter 1 mit dem mitgelieferten M6 Schraubenset.  
*Mount the upper bike adapter 1 using the supplied M6 hardware set.*



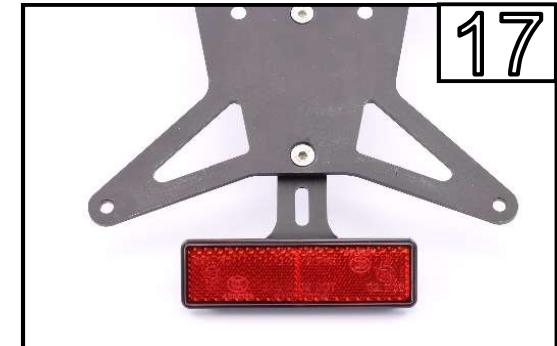
Rücklichtkabel durch den Ausschnitt führen und die Bike Adapter 1 & 2 mit der Kennzeichenplatte Adapter verschrauben.  
*Feed the rear light cable through the opening and mount the bike adapters 1 & 2 to the license plate plate adapter.*



Blinker Kabel durch den originalen Ausschnitt führen.  
*Feed the indicator cables through the original aperture.*



Montieren Sie den unteren Bike Adapter 2 mit dem mitgelieferten M6 Schraubenset.  
*Mount the lower Bike Adapter 2 with the supplied M6 hardware set.*



Montieren Sie den beigelegten Reflektor am MG Biketec Kennzeichenträger.  
*Mount the included reflector onto the MG Biketec tail tidy*

# Montagehilfe Kennzeichenträger

## Installation tips tail-tidy



DE: **ACHTUNG:** Montieren Sie nur Ihr Nummernschild – verwenden Sie keine zusätzliche Stahl- oder Aluminium-Trägerplatte – dies kann zu Bruchschäden an der Halterung führen!!

UK: **WARNING:** Only mount your number plate - do not use an additional heavy steel or Aluminium backplate - this may cause the bracket to break!!

FR: **AVERTISSEMENT:** ne montez que votre plaque d'immatriculation - n'utilisez pas de plaque arrière supplémentaire en acier ou en aluminium lourd - cela pourrait casser le support!!

IT: **ATTENZIONE:** montare solo la targa - non utilizzare una piastra posteriore in acciaio o alluminio pesante aggiuntiva - ciò potrebbe causare la rottura della staffa!!

ES: **ADVERTENCIA:** solo monte su placa de matrícula; no use una placa trasera adicional de acero pesado o aluminio, esto puede causar que el soporte se rompa!!

Das MG Biketec Team wünscht Ihnen viel Vergnügen und eine gute Fahrt!

The MG Biketec team wishes you lots of pleasure and safe riding!

# Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy

Kürzen Sie den Originalenkabelbaum des Rücklichtes ca. bei 5 cm.

*Shorten the original wiring harness of the rear light by approx. 5 cm.*



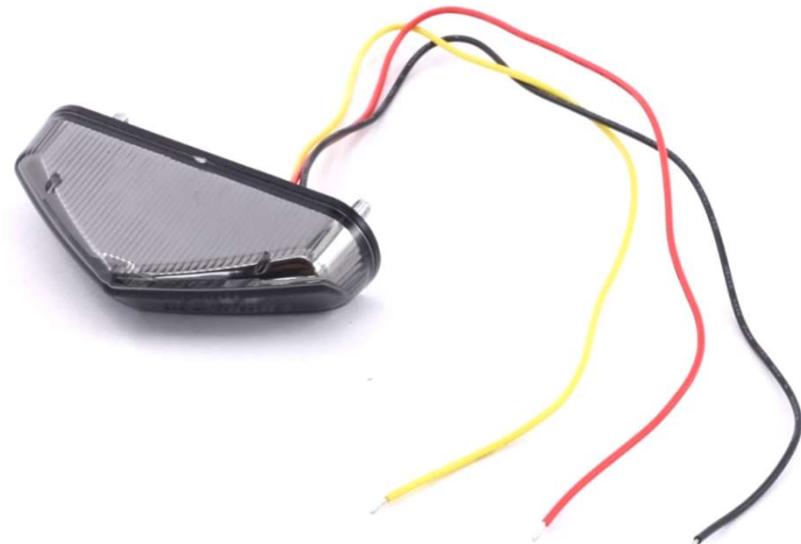
Originalkabelbaum / original loom  Rücklicht / Light

Masse / mass = Braun/brown  Schwarz/black

Licht / light = Gelb/yellow  Gelb/yellow

Bremse / brake = Grün/green  
oder

Bremse / brake = Grün-weiß/green-white



Zum Anschluss der Kennzeichenbeleuchtung verwenden Sie beiliegende Quetschverbinder.

ACHTUNG: Entfernen Sie den originalen Stecker immer am Kabel zum originalen Rücklicht, nicht am Fahrzeugkabelbaum.

ACHTUNG: Kontrollieren Sie die Spannung und Polung am Fahrzeug, und verbinden Sie die Quetschverbinder mit dem Fahrzeug.

ACHTUNG: Sollten Sie dazu nicht die ausreichende Erfahrung oder Werkzeug haben, suchen Sie eine Fachwerkstatt auf!!!!

Verwenden Sie beiliegenden Schlauch & Kabelbinder um die Kabel zu verlegen.

*To connect the license plate light, use the enclosed crimp connectors.*

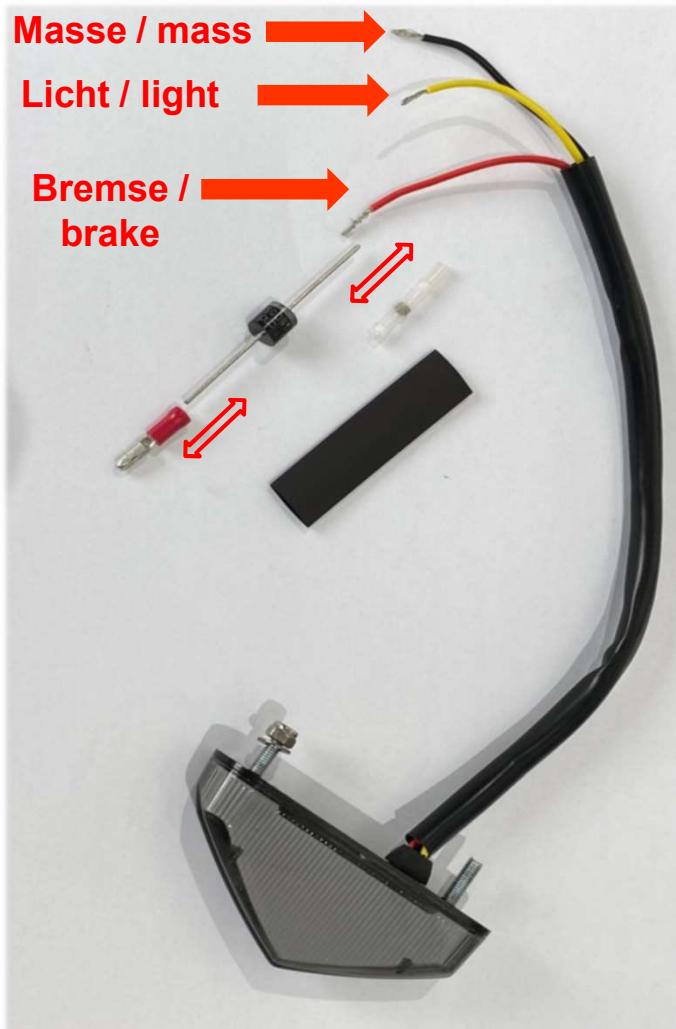
*WARNING! Remove the original plug of the wires to the original back light, not on the main wire loom.*

*WARNING! Check the voltage and polarity of the vehicle and connect them with the crimp connectors.*

*WARNING! If you don't have enough experience or tools, please consult a motor vehicle workshop!!!*

*Use the supplied hose and cable ties to keep the wiring in place.*

# Montagehilfe Kennzeichenträger mit Tempomat / Installation tips tail-tidy with cruise control



Zum Anschluss der Kennzeichenbeleuchtung mit Tempomat verwenden Sie beiliegenden Quetschverbinder, Diode, Lötverbinder und den Schrumpfschlauch.  
ACHTUNG: Entfernen Sie den originalen Stecker immer am Kabel zum originalen Rücklicht, nicht am Fahrzeugkabelbaum.

ACHTUNG: Kontrollieren Sie die Spannung und Polung am Fahrzeug.  
Verbinden Sie das rote Kabel mit der Diode mit den beiliegenden Lötverbinder. Danach verbinden Sie die Diode mit dem Quetschverbinder und ziehen Sie den Schrumpfschlauch darüber.

ACHTUNG: Sollten Sie dazu nicht die ausreichende Erfahrung oder Werkzeug haben, suchen Sie eine Fachwerkstatt auf!!!

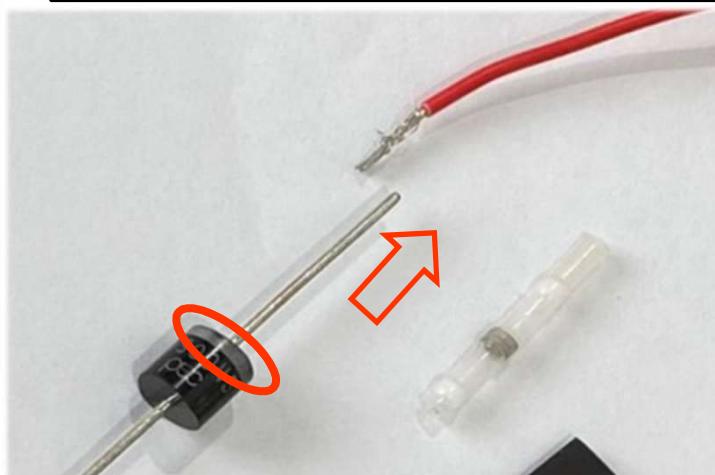
*To connect the license plate light with cruise control, use the enclosed crimp connector, diode, solder connector and heat-shrink tubing.*

*ATTENTION: Always remove the original connector from the cable to the original tail light, not from the vehicle wiring harness.*

*ATTENTION: Check the voltage and polarity on the vehicle.*

*Connect the red cable with the diode using the enclosed solder connector. Then connect the diode to the crimp connector and pull the heat-shrink tubing over it.*

*ATTENTION: If you do not have sufficient experience or tools to do this, contact a specialist workshop!!!!*



## WICHTIG:

Die Markierung der Diode muss immer Richtung Kabel Zeigen!!!

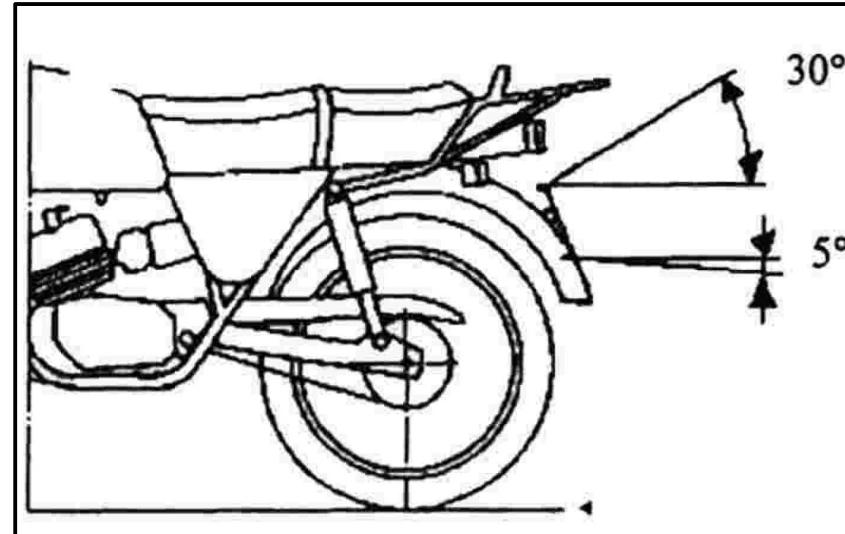
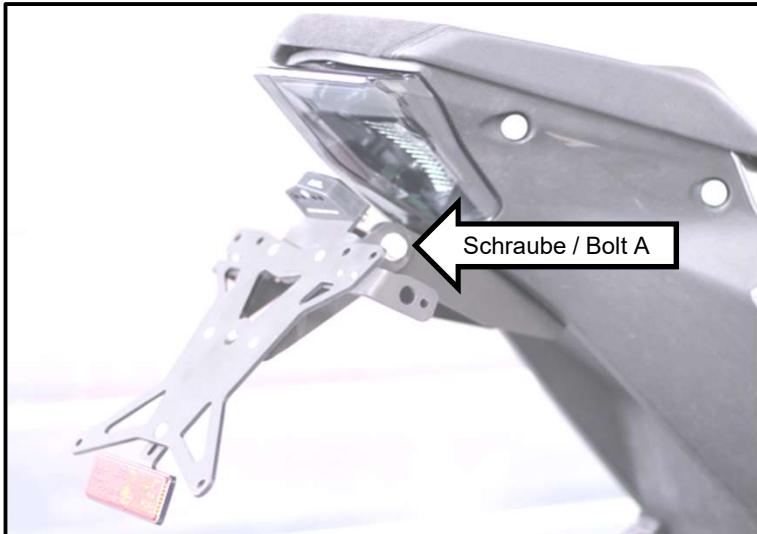
## IMPORTANT:

The marking of the diode must always point towards the cable!!!

# Montagehilfe Kennzeichenträger

## Installation tips tail-tidy

**MG**  
BIKETEC



Richten Sie nun, den Kennzeichenträger so am Fahrzeug aus (Schraube A), dass er symmetrisch am Fahrzeugs sitzt und vom Winkel den gesetzlichen Anforderungen von  $30^\circ$  entspricht (siehe oberes Bild).

**ACHTUNG!** Prüfen Sie vor Fahrtantritt die Funktion der Kennzeichenbeleuchtung und der Blinker, sowie den Abstand zu Reifen, Schwinge und eventuellen Koffersystemen, diese dürfen bei voller Einfederung und Beladung, keinesfalls den Kennzeichenträger berühren.

*Position & tighten the license plate support bolt A so that it fits symmetric to the motorcycle and the angle should match the legal requirements of  $30^\circ$ .*  
***WARNING!*** *Before riding, check the light and indicator function, distance to the tyre, swingarm and possibly pannier systems as they are not allowed to touch the tail tidy under full compression or under additional load.*